**Анонс журнала «Иностранная литература», 2021, № 4**

Номер открывается романом **«Лежащие перед тобой руины»** мексиканского писателя **Хорхе Ибаргуэнгойтиа** (1928–1983), вступление и перевод **Дарьи Синицыной**. Любовные приключения молодого университетского преподавателя в провинции.Веселая и плотоядная история.

Рассказ швейцарской писательницы **Рут Швайкерт** (р. 1965) **«В дурмане»** из книги **«Арахис. Убивать»** в переводе с немецкого **Веры Менис**. Во вступлении переводчица пишет: *«Речь идет о замкнутых на себе членах одной семьи, об их безотрадном детстве, о “высокоточной повторяемости” … одних и тех же деталей их судеб…»*

**«Из современной индонезийской поэзии»**, перевод и вступление **Виктора Погадаева**.

Рубрика **«В малом жанре»**.

Рассказ канадки **Ясмины Одор «Барселона»** в переводе с английского **Дарьи Берёзко**. У молодой женщины депрессия. Она оставляет любящую семью и едет наобум в чужие края.

Рассказ бельгийского писателя **Грегуара Поле** (р. 1978) **«Роза Гринвича»** в переводе с французского **Нины Хотинской**. Или бредовая явь, или явный бред – на усмотрение читателя.

**«Соломенная шляпка»** – рассказ **Хори** **Тацуо** (1904–1953), перевод и вступление **Екатерины Юдиной**. Отрочество и подростковая влюбленность, которым кладет конец Великое токийское землетрясение.

Рассказ американского писателя **Фредерика Тутена** (1936) **«Автопортрет на фоне цирка»**, перевод **Анны Лысенко**. Красавица-канатоходка, неразделенная любовь силача, шашни предсказательницы и карлика, говорящие звери – цирковая фантасмагория!

Рассказ бразильца **Эрико Вериссимо** (р. 1936) **«Руки моего сына»**, перевод с португальского **Варвары Махортовой**. Триумф сына-пианиста глазами его родителей.

**«Из классики ХХ века». Курт Воннегут** (1922–2007), рассказ **«Между Вроцлавом и вредным»** в переводе **Михаила Грачева**. Герой, молодой вдовец, любой ценой пытается проникнуть в прошедшее время, где любимая жена еще жива. Притча.

Рубрика **«Винтаж»**. Главы из книги **Джорджа Мартина** (1926–2016) **«All You Need Is Ears»**. Перевод и вступление **Владимира Ильинского**. Автор – звукорежиссер и продюсер группы «Битлз». *«Без Мартина они, наверное, не стали бы теми, кем мы их знаем, но и Мартин без “Битлз” не стал бы той величиной, какой он является»*, - сказано во вступлении. Увлекательная история непредсказуемого взлета к мировой славе четырех одаренных и дерзких молодых музыкантов.

**«Статьи, эссе»**. Статья поэта и переводчика **Григория Кружкова** (р. 1945) **«Ступени: О трех русских переводах “Памятника” Горация»**. И на этом примере о том, как менялись представления авторов о собственных поэтических достижениях и заслугах в восприятии потомков.

Раздел **«БиблиофИЛ»**. **«Среди книг»** с филологом и переводчиком **Юрием Гириным** – отклик на выход в свет сборника избранных стихов классика чилийской поэзии ХХ века **Пабло де Роки** (1894–1968).